





### 服務週到，乃日本航空公司傳統習慣。

日人重視服務，有如華人，故一登日航DC-8C噴射機內，各部人員招待週到，如在家中。每日均有班機，由三藩市或羅生埠起飛赴遠東。

日本航空公司  
加拿大區辦事處  
RE 3-2345

JAPAN AIR LINES



廣春梁  
Pender Realty & Insurance Agency  
156 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.  
辦公處 MU 2-1851 住宅 FA. 5-9597

壹街東八年新屋，連土庫有四個睡房，非常精緻，只賣一萬五千元。西區商業區，有兩層樓，近華埠，平賣三萬九千元。勿失良機。近華埠，平賣三萬九千元。勿失良機。近華埠，平賣三萬九千元。勿失良機。

### The Bank Of Nova Scotia Est. 1832

你們的貴重物件 實際安全否  
每日所費在兩仙以下，你便能租得一個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件，以免受火、盜、水、賊之損失。

### 元豐有限公司 YUEN FONG CO. LTD.

電話 MU 3-6858 MU 3-6859 242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新到 鮮蓮藕 紅芋仔 沙田柚 鮮馬蹄 冬節年節送禮貨品應時上市 錦盒糖薑 錦盒枝干 錦盒名茶 江西瓷器 蘇杭珍品 油糖海味 冬季行情印備函索即奉

### 各地要聞

#### 汽車藏毒案 司機判囚八年

被控於本年八月二十日在波斯富街近軒尼詩道藏有一式九號九安士海洛英。七磅十四安士嗎啡。十六磅兩安士雅片。被控不認罪。延至九月廿九日。由大律師出庭代辯。昨日上午繼續開庭。由辯方大律師向陪審團陳詞。至上午十一時四十分。由法官判處該司機入獄八年。並判處該司機入獄八年。並判處該司機入獄八年。

#### 李鴻章贈日寶石 被劫後又發現

東京中華社專電。中日甲午戰爭後。李鴻章與日商訂約而贈予日商。此乃世界最大寶石之一。兩年前在日本皇宮中。並為皇室分割。最近一名因欺詐罪被捕之日本人。已被警察斷定於一九五九年。已於前日家中搜出。但僅及原有體積的四分之一。此寶石現重只十二公分。寬五公分。重二千五百克。

#### 港人每月吃肉多少 豬八萬頭牛八千隻

每日平均宰豬二千五百頭。每日吃豬者十頭。這些豬的來源又怎樣了。這是與每個人有關的問題。但人人未必得知清楚。

### 點城黨社紀念鳴謝

茲將各埠黨社實名列下  
錦繡黨社 卡城黨社 亞細亞黨社 每十元 片市阻治黨社 列必珠黨社 羅漢黨社 柯地利黨社 金倫打黨社 蘭頓黨社 黨近黨社 尼利慎黨社 大漢公報 維城黨社 雲華黨社 片市阻治黨社 每五元 祝電一封 四週年紀念谷昆仲捐助經費 芳名錄后

#### 東方旅行社生意出賣

多利多街五百五十五號東方旅行社有房四十七個。暖氣熱水齊備。多數係月房長住者。生意向來穩當。茲因乏人料理。故特登報出賣。如有遠近僑商欲經營者。請函詢或面議。地址：多利多街五百五十五號。電話：MU 1-1030 或 3-8080 P. C. Quinn 102 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

### 振慎自由車有限公司 JOHNSTON MOTOR CO., LTD.

Main St., At 7th Ave., Vancouver B.C.  
新式九六二二年新式車  
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL, HILLMAN, SUNBEAN, HUMBER, FARGO & TRUCKS  
H. Harry Tuey  
TR 6-9211  
住宅電話 TR 6-6289

### 廣濟堂中西藥局 Kwong Chai Tong Co.

122 Pender St., E. Vancouver 4, B.C. 電話 MU 1-8613  
◎本店專營 中西著名生 熟藥材各項 化裝品俱備 兼製膏丹丸散 快捷妥當 遠近光顧 無任歡迎 中醫師林仕宜 專醫跌打外科

### 李家驥園 Lee Kar Shong

P.O. Box 795 Phone LI 2-3342 Vernon, B.C.  
穩寧土產 瓜菜上市 老身冬瓜 靚滑蘿蔔 大肉兆菜 大節瓜(飯平) 發行寄沽 特別計年 所有寄費 買者自理

### SING LEE LUNG 粵利隆

P. O. BOX 364 VERNON, B.C.  
唐人瓜菜 大宗上市 大條毛瓜 大小冬瓜 靚嫩蘿蔔 大肉兆菜 靚滑牙白 大肉蒜子 車脚貴客自理

### JONG HUGHIE 暗市黑埠

P. O. BOX 346 ARMSTRONG, B.C.  
本園土產 上等瓜菜上市 大肉蒜子 靚滑蘿蔔 老身冬瓜 芥菜 椰菜 香芹 矮龍牙白 靚白菜干 大小交易 特別計年 所有寄費 買者自理

### Edward Chow P.Eng Consulting Engineer

1007 West 47th Ave. Vancouver, B.C. Phone: AM 6-2813  
周秩活建築 設計工程師 本工程師在雲市執業多年對於高樓大廈建築設計富有經驗及得市建局信所有工程設計無不妥當快捷備胞惠顧特別歡迎電話面商由便

### 明達 承接木工油漆

承接時代化裝木器傢俬 專業任職 電話 MU 1-7755

### 廣珍鐘飾舖 Kwong Chin Ho Co.

MU 1-5812 39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.  
CHINESE HERBS 121 LORNE ST., ROOMS 114 Kamloops, B.C. Canada  
內外全科 無論何症 不信自誤 信者得救 病症太多 不能盡錄 各藥齊備 定取速寄 謝禮隨白

### The Bouquet Invitation Line

Wedding Invitations Thermo-engraving  
Look and feel the finest hand engraving. The letters have an elegance and individuality only the finest hand engraving can match. Thermo-engraving causes lettering. Can show half as much as hand engraving, because it shows the copper plate that makes hand engraving so expensive AND IT'S READY WITHIN THE WEEK

### 新合益 NEW HOP YICK LTD.

164 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. MU 1-6527  
鮮肉 燒臘 臘味 魚蝦 雞鴨 瓜菜 唐山雜貨 草味餅食 專車送貨 遠近歡迎 外埠訂貨 依時無誤 快捷妥當 保君滿意

### 總統船的新貢獻

縮短航程 由舊金山或羅省往香港及小呂宋需十八天 減低票價 由舊金山或羅省往香港經濟位單程三百卅元 雙程五百九十四元 羅省往香港每位單程四百零五元 雙程七百九十九元 雙程扣折 經濟位在一年內來回原價九折 航空聯運 行李免費額依舊三百五十磅 最近由舊金山往香港船期 威爾遜總統 十一月八日 克利夫蘭總統 正月六日



**NOTARY PUBLIC** 公證人  
Gordon W. Cumyow  
501 Main St.  
遺囑 及辦理各種文件  
代理買賣買賣  
樓仔樓銀行二樓舖街夾  
片打街請由正門入可矣  
電話 MU. 1-6513

**惠謙氏**  
上海新中國醫學院畢業考試驗合格  
合格中醫曾任廣東東莞醫院理事  
曾留學力山大街四二二號  
電話 MU 4-9657

**伯影相**  
Yorkman Studio  
617 Main St. MU 4-4574  
Vancouver, B.C.  
本館影家庭相  
結婚相護照相  
與契據文件等  
常備新娘伴娘  
禮服

**何雅慈電話** MU 1-7048  
SU 1-0004  
工場 1870 YEW ST.  
埋華有暇。何雅慈君油漆。極爲相  
宜。何雅慈承接大小油漆工程。紙花紙  
寫中西美術招牌。向來取價老實。你付  
出較少費用。得到滿意工作。

**明伯關**  
承接裝修 做木油漆  
泥水工程 及油漆紙  
油漆安窗 備有光顧  
無論遠近 一律歡迎

**MISS ALLENA CHONG**  
Insurance Agent  
426 Main St.  
電話 MU 4-3526  
蔣玉蓮保險  
代理人壽保  
火燭燕梳等  
胞如有委  
託請到  
服務週到

**廣東麵粉**  
NIFTY NOODLES LTD.  
1355 Parker Street  
Vancouver, B.C. AL 5-3221  
全蛋干麵  
淨干麵  
銀絲炒麵  
零沽發行 歡迎索辦

**舞王情淚**  
言情  
小 舞王情淚  
壹式肆  
舞王生著

△吾可以改造其人  
冰清曰：「阿母又來說我。我不曾曾於阿母。婚姻之事。應讓兒女  
自由選擇。舞王爲人從從。外驚多。我何曾不知。然我相。我之男  
童。可以將其人改造。令其專心一志而愛我。不信。你請試而觀之。  
一冰清言時。若若有把握。孟夫人亦不復語。孟氏夫婦對於舞王專  
無好感。認爲其胡言亂語之身份低微。不足以爲其女之夫。若以常理推  
爲。則社會人士之輿論。則於孟氏之聲譽不淺。第冰清於舞王  
一。心嚮往。矢志不移。認爲戀愛無階級之分。以貴家公子而偶一  
花女可也。以千金小姐而下一販夫走卒。亦未嘗不可也。何況舞王  
之藝術自有其真。不過今在舞宮供人伴舞。人雖不齒其人。歌舞團組織  
成立。舞王將爲全團之主角。以其藝術表現於人前。則彼亦藝術家也。  
從此冰清將遊世界。七教盛譽而歸。則彼之地位亦將隨之而高。與貴代  
名流分庭抗禮矣。蓋孟冰清之愛常碧。不徒與之結婚便也。必須盡其  
全力。以提攜舞王之地位。舞王之地位高矣。已之神位亦隨之而高矣。  
孟冰清誠不愧爲一高瞻遠矚之女性焉。孟氏夫婦心雖不欲。然愛女情殷  
。誠恐過其意。又將請師教習。絕其求死。則爲之父母者。又有一番  
。每日晨興。冰清親執舞王下花園散步。或至附近林間。呼吸新鮮空  
。此間地近酒。草木明翠。鳥語花香。漫步其間。神怡心曠。舞王如獲  
。雖不免有愧。然此月如花。柔情似水之眼前人。亦自有  
。失之東隅。收之桑榆之感矣。是日清晨。舞王在冰清扶持之下。至綠榕  
樹下。坐於草地。舞王念冰清之期。不期其語。我常帶  
。波交書。身爲大學生。以不能過於上流。竟以挽腰。以舞王  
。如足之。亦可謂無足道矣。高貴如孟冰清小姐。其親我應接  
之不如。何以推愛有加。盛情懇。彼以行止荒唐。經酒不節。致致生  
病。而冰清竟載之返家。居之以已室。臥之以已榻。親當湯藥。衣不解  
帶。竟至匝月之久。真使觀之。百思不得其解。受恩愈重。且感愈  
深。蓋受人之恩。必當有報。

**司公華強**  
KENWARD CO.  
431 Columbia Ave. Vancouver, B.C.  
西三一號 葛林比亞街 電話 MU. 4-8821  
經營及修理名  
廠傳真機，收  
音機及各種電  
器，承接大小  
電力工程，服  
務妥當，價格  
克己，保證滿  
意。

**各種紙料平沽**  
本店備有各種紙料發行及學校文房用品  
歡迎華友光顧極表歡迎  
SMITH DAVIDSON & LUCKY LTD.  
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.  
市勿地威臣街利公司總售

**麥嘉云**  
牛奶麵包  
新鮮美味  
衛生開胃

**精造**  
中國絲綢男女衣  
皮草及水松名  
貴官服家具蘇杭  
繡貨應有盡有目  
錄即印函索即奉  
電話 MU3-4929  
各大小衫領仔  
褲襠用衣襪仔  
衫褲內衣襪圍  
圍裙布茶巾旅店  
床布枕袋毛巾  
等大量貨物

**固蘭喜魂**  
殯儀館  
服務週到  
禮堂寬闊  
大停車場  
專車接送  
不另收費  
如蒙接洽請電  
電話  
司理人佐治馬丁  
專士定東街壹五五號

**泰興有限公司**  
TAI HING COMPANY LTD.  
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada  
電話 MU 4-1028

**庚利公司**  
GANGLY TRADING LTD.  
280 E. Pender St.,  
Vancouver 4, B.C.  
Tel. MU 4-7931

**金利源興記**  
GIM LEE YUEN HING KEE  
75 Pender St., E.  
Vancouver 4, B.C.  
PHONE: MU 5-9743

**吳如桐自動煖汽公司**  
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.  
1875 DELTA STREET  
BURNABY 2, B.C. CY 8-1898 MU 2 4641

**東亞旅社**  
TUNG AH ROOMS  
101 E. PENDER ST.  
Vancouver 4, B.C. 電話 MU 1-5196

**永隆公司**  
WING LUNG CO.  
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.  
MU 1-1734

十一月份 華運輪運到登市  
沙田蜜柚 紅芽芋仔  
桂林馬蹄 佛手白菓  
靚吊片尤 新金錢尤  
錦盒草味 合時咸魚  
新中蝦肉 靚蝦米仔  
禮聘名師巧製各式燒臘  
專車送貨 快捷妥當

**漳州名產**  
合時水仙花頭上市  
雙托水仙花頭上市  
國產雜貨 應有俱備  
按期運到 大量供應

**金錢龜**  
新到大幫

**Que Kwong Book Store**  
131 Dundas Street W. Toronto, Ont.  
香港麗聲樂聲  
錄音唱帶  
總代理

**周愛權**  
精驗各種時時眼鏡  
鑲修破裂之舊眼鏡  
J. K. CHOW  
OPTOMETRIST  
514 Main St. Vancouver 4, B.C.  
電話 MU5-5938

**永隆公司**  
WING LUNG CO.  
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.  
MU 1-1734

十月十二日華運輪運到登市  
三瓜蓮藕 沙井蠔殼  
紅芽芋仔 銀針翅餅  
菱角馬蹄 沖厚花膠  
揀手白菓 紅蝦米仔  
名師巧製 臘味 牛肉干 發客  
專車送貨 快捷妥當

**Harry James Agencies Ltd.**  
INSURANCE & REAL ESTATE  
212 KEEFER ST. MU4-1377  
5103-1372

**吳國華辦事處啓**  
△本處常有屋宇商店及工廠業出售請留意焉  
△附設實業學校授課

寬敞新屋新廚房房木地檯睡  
房三間有仔車房鐵欄樓梯土庫  
高爽全部裝修有遊戲室 TV 室  
洗衣房另有水廁等只此裝修  
已值數千元設計精巧人見人愛  
廉價出售交通便利巴士直達華  
區欲營新居幸勿失之交臂

**行發貨雜生萬廣**  
KWONG MAN SING  
236 PENDER STREET EAST  
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B.C.

**新到**  
雙托水仙花頭  
沙坪粉葛  
紅芽芋仔  
大沙田柚  
鮮蓮藕

**馬開錫電器行**  
HOY'S ELECTRIC  
450 Main St. Vancouver 4, B.C.  
Tel. MU. 1-1813

**★幸運公司出品**  
一入侯門深似海  
百花香亭  
唐宮艷史  
粵劇唱片全套四張身歷聲片廿六個四角六分半一個  
美蓉麗 何非凡 崔妙芝 陳錦棠 曾雲飛 合唱  
何非凡 吳君麗 合唱 身歷聲唱片十張一元  
音樂唱片：秋江別 貴妃醉酒 午夜鈴 白頭吟  
十寸慢片 登步 立體聲片 四元  
桃花江 鳳仙花 椰林會  
望舞台 歡樂時光 銀河會  
十寸慢片 立體聲片 四元 身歷聲片五元五角  
官祥香艷歷史名劇 何非凡 洗劍塵 聯合領導  
唐宮艷史 十二寸共三只  
美蓉麗唱片公司出品 十二寸共三只  
立體聲片式十四元 身歷聲片三十三元

專售及修理各種家庭電器名廠收音機音響及傳真機



洪門信條 以忠誠救國 以義氣除奸

THE CHINESE TIMES established in 1961 by the latest Chinese newspaper in Vancouver, British Columbia, Canada. Published daily except on days and holidays by The Chinese Times, Vancouver, B.C. Chinese Publishers Ltd.

### 雪裏紅選夫新法

石三郎

經過一番作伴後，說道：「這是六冲卦。依卦象看來，並非佳兆，須知婚姻最忌有冲。更何況是六冲？益發不妙。」

漫談粵曲的唱腔 粵劇的老觀衆都知道，以前粵劇觀衆對演員的評價，是根據聲音唱工（色）扮相（容）（藝）（工）三個方面來衡量的。

雪裏紅道：「你生而不注感的人。那家去尋 難道亂撞嗎？一官福道：「我倒有一個辦法。我有六顆家傳寶珠的古玉散子。你可將散子用爲選夫工具。」

吃人的水中動物 在墨西哥海灣之薩利里，有一處海面產生食人魚，身長只有六寸，可是牠的牙齒很銳利，連木頭也咬得斷。

前日評論唱腔時有說：「最忌音包字。出字不清。腔大太重。爲音所包。」

鎖匙俱樂部 在世界各大都市的橫街小巷，都有此小型的夜總會，通宵營業的，祇歡迎老馬，他們是私人性質的俱樂部。

再「漫興」原韻奉答 漢飛先生賜和之雅意 僕罪從來爲馬氏 味君處處覺津津

世界之大 無奇不有 一賊公計，狀元才。西德魯曼斯特城發生連串失竊案，被偷竊的對象相當廣泛。

一笑集 我們家裏有一位天津朋友，他講起故事來，每晚他拿起毛巾擦臉時，不知他爲何要死，後來才明白他是要「洗澡」。

惜別 兩情依依聚散心，幾聲鶯燕過湖洲。願爾前程新似錦，友誼彌篤舊如游。

國際壯肺 打油詩一首 前日 高文虎抱病又上，轉移時裝胸力量

區鏡棠律師事務所 區鏡棠律師事務所 區鏡棠律師事務所

新美味 新邊麵包 新美味 新邊麵包

華埠雜誌 華埠雜誌 華埠雜誌

MY BANK 借債能助營業否 借債能助營業否

BANK OF MONTREAL 借債能助營業否 借債能助營業否

區鏡棠律師事務所 區鏡棠律師事務所 區鏡棠律師事務所

新美味 新邊麵包 新美味 新邊麵包

華埠雜誌 華埠雜誌 華埠雜誌

MY BANK 借債能助營業否 借債能助營業否

BANK OF MONTREAL 借債能助營業否 借債能助營業否

新美味 新邊麵包 新美味 新邊麵包

華埠雜誌 華埠雜誌 華埠雜誌

MY BANK 借債能助營業否 借債能助營業否

BANK OF MONTREAL 借債能助營業否 借債能助營業否

新美味 新邊麵包 新美味 新邊麵包

區鏡棠律師事務所 區鏡棠律師事務所 區鏡棠律師事務所

新美味 新邊麵包 新美味 新邊麵包

華埠雜誌 華埠雜誌 華埠雜誌

MY BANK 借債能助營業否 借債能助營業否

BANK OF MONTREAL 借債能助營業否 借債能助營業否

新美味 新邊麵包 新美味 新邊麵包

華埠雜誌 華埠雜誌 華埠雜誌

MY BANK 借債能助營業否 借債能助營業否

BANK OF MONTREAL 借債能助營業否 借債能助營業否

新美味 新邊麵包 新美味 新邊麵包

區鏡棠律師事務所 區鏡棠律師事務所 區鏡棠律師事務所

新美味 新邊麵包 新美味 新邊麵包

華埠雜誌 華埠雜誌 華埠雜誌

MY BANK 借債能助營業否 借債能助營業否

BANK OF MONTREAL 借債能助營業否 借債能助營業否

新美味 新邊麵包 新美味 新邊麵包

華埠雜誌 華埠雜誌 華埠雜誌

MY BANK 借債能助營業否 借債能助營業否

BANK OF MONTREAL 借債能助營業否 借債能助營業否

新美味 新邊麵包 新美味 新邊麵包

區鏡棠律師事務所 區鏡棠律師事務所 區鏡棠律師事務所

新美味 新邊麵包 新美味 新邊麵包

華埠雜誌 華埠雜誌 華埠雜誌

MY BANK 借債能助營業否 借債能助營業否

BANK OF MONTREAL 借債能助營業否 借債能助營業否

新美味 新邊麵包 新美味 新邊麵包

華埠雜誌 華埠雜誌 華埠雜誌

MY BANK 借債能助營業否 借債能助營業否

BANK OF MONTREAL 借債能助營業否 借債能助營業否

新美味 新邊麵包 新美味 新邊麵包

區鏡棠律師事務所 區鏡棠律師事務所 區鏡棠律師事務所

新美味 新邊麵包 新美味 新邊麵包

華埠雜誌 華埠雜誌 華埠雜誌

MY BANK 借債能助營業否 借債能助營業否

BANK OF MONTREAL 借債能助營業否 借債能助營業否

新美味 新邊麵包 新美味 新邊麵包

華埠雜誌 華埠雜誌 華埠雜誌

MY BANK 借債能助營業否 借債能助營業否

BANK OF MONTREAL 借債能助營業否 借債能助營業否

新美味 新邊麵包 新美味 新邊麵包

# 雲埠伊頓公司

君在伊頓百貨公司交易  
 值得伊頓之著名担保貨物包令滿意  
 否則原銀奉回所滿意者  
 即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君之信任

## MODERNIZE TAILORS

W. PENDER & CARRALL



趨時裁縫店  
 色色最新 款式最新  
 工作最好 價錢最平  
 請來一價  
 電話 MU 5-0610

## BAMBOO TERRACE

155 Pender St., E.  
 Vancouver 4, B. C.  
 Phone MU. 3-1935

竹林園藝  
 大羅小園 園藝專家  
 上等廚師 烹調巧藝  
 地方雅潔 招呼真誠  
 貴客光臨 無任歡迎

## 雲埠增羣益書店

陳存仁津有味 每本五毛  
 十二本全平沽四元五毛  
 陳榮入册卅年 每本五毛  
 十式本平沽三元七毛五  
 汪政權開場與收場 每本一元式五  
 四本全平沽三元七毛五  
 太極拳全書 會昭然編  
 每本一元七毛五  
 英屬不加郵費  
 郵票五仙至式毛五 十足通用  
 空函恕不答覆  
 電話 MU 四六六三七  
 J. O. YICK  
 154 E. Pender St.  
 Vancouver 4, B. C.

## 香港新聞

### 吳錫堅被控 非法藏禁藥

香港訊。一九五四年新聞人物吳錫堅昨在九龍第一法庭被控三項非法藏有人禁製的藥品罪。那是：一。十月十九日在彌敦道四三六號三樓未經合法授權藏有一瓶盤尼西林。  
 二。同時同地未經合法授權藏有十瓶止痛作用之盤尼西林。  
 三。同時同地未經合法授權藏有四瓶運送素史塔杜運仙。  
 吳錫堅又名羅拔吳。五十六歲。報稱係星嘉坡出世。有一妻三子女。該長穿灰色西裝。配以同色領帶。腳踏淺灰色懶佬鞋。態度自然。  
 他的律師韓相榮對法庭請求將案押後一天聽取被告答辯。律師說因被告進行時大律師出席。  
 此案由警察總部一般調查組張炳新辦主控。

### 港頭獎馬票 落在元朗區

香港十一月二十二日訊。昨午當秋季大馬票頭獎揭曉後。此一萬五千四百餘圓之幸運富翁。即傳落在彌敦道某士多之梁計頭手。詎梁聞又傳出青山道某工廠之工人手中。究竟誰為此頭獎之主人。實在人言人殊。傳說紛紛。  
 今晨最可靠消息。謂此財翁為元朗一鄉人所得。同時證實頭獎馬票確在元朗售出。  
 據悉。在馬票未揭曉前。在元朗一條街道近路口之一小販攤檯。向馬會購買卅部馬票售賣。其中一張有頭獎「三一七九五六二」號。而在路附近之數家商店。均有向該攤檯購買馬票。在開獎後。此數家商店核對下。發現其號碼與頭獎僅差最末之一字。且相距一碼。兩張三張或四張而已。由此證實頭獎馬票確在元朗區無誤。惟頭獎之馬票為何人所所得。有謂為一鄉人所購。但至目前為止。尚未獲悉。真命富翁一下落。

### 港台私梟公海逞兇 毒販頭子被生剖

香港訊。據台灣報紙十八日消息。最近在台灣被破獲的一宗港台大毒販走私案中。同時揭發了台灣私梟在公海上亂作胡為。企圖毒害吞毒品殺人滅屍的驚人慘案內幕。著名的台灣毒販大王高興禮的得力大將陳清海。在從香港押運毒品赴台途中。被另一個私梟頭子陳福烈以利刀刺胸腹連連。全身血肉模糊。在船上慘絕三日。最後被沉屍海底。  
 這宗駭人聞聽的慘劇殺人案。發生在本港不遠的公海上。據台灣報紙透露。這宗兇殺案本已被捕過多時「未元」

### 中和公司

Chung Wo Hong Co.  
 Phone MU 5-9612  
 237 Powell St., Vancouver 4, B. C.

冬年送禮各式貨品  
 各江鮮明海味  
 祖國藥材補品  
 正沙田大柚  
 合時各種水貨

### 興祥行雜貨公司

HING CHANG CO.  
 49 E. Pender St.,  
 Vancouver 4, B. C. Canada  
 MU. 4-0641

新到台灣名廠  
 (梅林廠)金盾牌  
**五頭竹筴**  
 大量發客  
 價錢特平

### 元發棧

Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.  
 262 PENDER ST. E. MU. 1-1548 VANCOUVER, 4, B. C.

新到海味大會  
 天字大豬母參  
 五羊大堆翅  
 洗淨頂背生翅  
 正大蘇鮑魚  
 開邊大鱈膠  
 炮浮大白花膠  
 天字厚白肚  
 正大敏魚肚  
 正九龍吊片尤  
 新艇章魚  
 新大江搖柱  
 艇中墨魚  
 正大鯊裙  
 沙井靚蠔鼓  
 龍牙淨絲燕窩

### 奇氏止痛膏

KAY'S CHINESE OINTMENT

寒天降臨，增強體力，請服維他參丸

功能速捷！

總代理：堅利有限公司  
 329 Main St., Vancouver, B.C. TR. 2216

### 老百匯酒店

Broadway HOTEL  
 101 E. HASTINGS ST.  
 電話 MU1-3445

### 蓮花大酒店

Lotus HOTEL  
 ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C.  
 電話 MU1-9541 滿起元二日每租房

### 女中醫黎建民

世界旅館 司理 黃國運  
 176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035  
 Vancouver, 4, B. C.

### 明和鐵行

Ming Wo Hardware Co.  
 23 PENDER ST. EAST  
 Vancouver 4, B. C. 電話 MU 5-8735

### 良藥濟世 減價十天

買一送一 志在宣傳

補腦丸 壯陽補腎 每樽三元五毛  
 平安茶 治外感食滯 每盒壹元  
 自玉膏拔毒生肌 大號壹元五 式號八毛  
 止咳藥 每盒四毛五  
 金耳環跌打酒 大號壹元五 式號九毛  
 以上五種良藥由十一月五號起至十五號止。買兩餅送壹餅。買兩打送壹打。

### 五洲大藥房

ENG CHOW CO.  
 104 E. Pender St.  
 Vancouver 4, B. C.

### 大藥房

MAIN DRUG LTD.  
 434 Main St. Vancouver, B.C.  
 電話 MU 4-8634

專配西藥  
 化粧香品  
 攝影器材  
 沖晒器材  
 文房用具  
 書籍雜誌  
 價格公道  
 格外歡迎

### 本行又辦到大幫

炸糰具最合住家  
 商戶年冬應用，格外歡迎，請僑胞留心光顧，價格平實，(并有西文目錄指明如何製法)

業餐館酒家僑胞注意  
 常有各款盤碗玻璃杯  
 廚房用具，餐刀叉，  
 發行價目發售。

炸糰花樣  
 每副壹元三五

總司理黃昭立啓

### 新亞酒店

HOTEL SUN AH  
 100 Pender St. E.  
 Vancouver, B. C.  
 電話 MU 5-9064

### 喜活大酒店

HAZELWOOD HOTEL  
 344 E. Hastings St.,  
 Vancouver 4, B. C.  
 電話 MU 3-9552

### 良濟藥行

LAUNG CHAI CO.  
 432 Columbia St.,  
 Vancouver 4, B. C. Canada  
 Tel. MU 5-5963

游俠英雄傳七冊 游俠英雄新傳八冊  
 龍虎風仇記八冊 游俠劍影錄 八冊  
 武林十三劍廿四冊 雙劍盟 十六冊  
 △金鋒著 每冊二毛五  
 冰原碧血錄八冊 青門驚雷劍 八冊  
 血洗地獄島十冊 子母離魂劍十二冊  
 嶺山神劍 八冊 滄江七女俠十二冊  
 血詔驚龍傳十冊 天山雷電劍 六冊  
 △高天亮著 每冊二毛五  
 廣東英雄傳十冊 新廣東英雄傳五冊  
 三俠開江湖十冊 刀下留情 四冊  
 痴情女俠 七冊 刀下情仇 七冊  
 △金蕭著 每冊二毛五  
 神馬俠侶廿八冊 飛狐外傳 十冊

### 中華出版社譯件部

Chinese Publicity Bureau Ltd.  
 459 E. Hastings St. Vancouver B. C.

編譯及撰  
 文件契約  
 中西書信





SUCCESS REALTY & INSURANCE LTD. 208 E. Pender St., Vancouver 4, B. C. 實事實業燕梳公司



平靚樓房屋宇生意新盤 本號有大批近埠新屋出賣。兩個三睡房房任揀。價由一萬一千九百元起。歡迎詢問。

華區優秀唯一總滙

招牌艇 鮮三鮑片 鮮及片 鮮豬第 鮮紅 粥

洛磯 了却深秋 閒暇夜宵艇粥唯尚 專師巧製重質輕量

華新書局 美加華僑百年紀念 龍騰劍飛錄全七冊... 神劍震乾坤... 俠侶雙飛...

新馬鳳凰女馮寶賢 上演龍鳳嬉春 雲凱。龍鳳嬉春。是一部大舞台戲。去年拍成全部宮帷故事古裝。

大公義學勸捐獲同情 僑胞愛護成績尚佳 專訪。此間大公義學。為雲城唯一不收學費之義校。創辦以來。業獲諸君。

召倫總公所紀念盛會 雲訊。召倫親親總公所。昨十九日午時。假參議公四樓舉行第六週年紀念盛會。

雲山總所四八紀念 昆仲熱烈捐費再誌 雲訊。本埠雲山總公所。定期舉行紀念。各昆仲熱烈捐費。誌謝。

雷均炎設鷄尾酒會 歡迎其師尊暨師妹 卡城訊。本埠雷均炎君。乘其師尹自重先生暨師妹芙蓉麗。何劍儀兩小姐。

民星閱書報總社 定期舉行演講月會 雲訊。民星閱書報總社。定於本月十六日(星期日)下午二時。在該社大禮堂。

雲山總所四八紀念 昆仲熱烈捐費再誌 雲訊。本埠雲山總公所。定期舉行紀念。各昆仲熱烈捐費。誌謝。

室茶豐益 市茶心点充擴 250 Pender Street E. Vancouver, 4, B.C. MU. 2-1514

麥者士的戲院 Majestic Theatre 20 West Hastings St., Vancouver, B.C. MU 3-7847

寶美 院容美界女 號九門街東定會 電話 MU 3-8418

Ho Ho Chop Suey 102 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. MU 1-1030

CHARLIE'S MARKET 319 Main St., MU 1-4429 特製臘腸 現用正宗玫瑰酒

兆俊電器行 DON'S T. V. ELECTRONICS 307 POWELL ST. VANCOUVER 4, B.C. TEL. MU 5-7712

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE 加拿大帝國商業銀行 本行歡迎華友 專辦外匯 并有保險箱出租

南洋商業銀行 (香港註冊) 華僑存款 華僑匯款 華僑保險

黃堃俠公証人事務所 代理機票船票各種保險 辦事地址：香港德輔道中一號A

簡氏事務所 CON'S AGENCIES 103 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. 專售及修理各名廠收音機